

Ενῳλῳκες Επαναχρησιμοποίητη κουβέρτα υπερ-υποθερμίας Σύστημα θερμικής ρύθμισης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Απαιτείται εντολή από ιατρό για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και τη χρήση για σκοπούς θεραπείας. Οι ασθενείς θα πρέπει να ελέγχονται τουλάχιστον κάθε 20 λεπτά ή σύμφωνα με τις εντολές ιατρού. Οι ασθενείς υψηλότερου κινδύνου, συμπεριλαμβανομένων παιδιών, ασθενών με ευαισθησία στη θερμοκρασία και ασθενών σε χειρουργική αίθουσα, πρέπει να ελέγχονται συχνότερα.
- Παρακολουθήστε τη θερμοκρασία και την κατάσταση του δέρματος του ασθενούς προσέχοντας ιδιαίτερα όλες τις οστικές προεξοχές. Ειδοποιήστε τον ιατρό για τυχόν αλλαγές στην κατάσταση του ασθενούς.
- Ακολουθήστε τις εντολές του ιατρού/της πολιτική του νοσοκομείου για τη διακοπή της θεραπείας. Ειδοποιήστε τον ιατρό για τυχόν αλλαγές στην κατάσταση του ασθενούς.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε ασθενή με ισχυμικό άκρο. Μπορεί να προκύψει θερμική κάκωση.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κουβέρτες ή σωλήνες που παρουσιάζουν διαρροή. Οι διαρροές νερού ενέχουν κίνδυνο μόλυνσης και πρέπει να τις χειρίζεστε αναλόγως.
- Μην τοποθετείτε πρόσθετες θερμότητες μεταξύ του ασθενούς και του PlastiPad®. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στον ιστό.
- Μην εμποδίζετε τις οδούς υγρών με παρεκκόμενα τοποθέτησης. Μπορεί να διακοπεί η θεραπεία του ασθενούς.
- Μην τοποθετείτε πολλές στρώσεις από σεντόνια ή άλλα υλικά που θα εμποδίσουν τη μεταφορά θερμότητας μεταξύ της κουβέρτας και του ασθενούς.
- Μη φέρεντε αιχμηρά αντικείμενα σε επαφή με την κουβέρτα PlastiPad® καθώς μπορεί να τρυπήσει.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστές για να στερεώσετε την κουβέρτα PlastiPad®.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή περιφερικά κατά τη διάρκεια επεμβάσεων με αποκλεισμό αορτής. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε θερμική κάκωση.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των Η.Π.Α. περιορίζει την πώληση της παρούσας συσκευής από αδειοδοτημένο επαγγελματία υγειονομικής περιβαλwhης ή κατόπιν εντολής αυτού
- Η παρουσία νερού ή λείψυ στην κουβέρτα, ενώ αυτή δεν βρίσκεται σε γέλιση/νιγία, μπορεί να ψύξει τον ασθενή.
- Δεν συνιστάται η χρήση μη εγκεκριμένου εξοπλισμού ή σωλήνων. Το PlastiPad® έχει σχεδιαστεί και ελεγχθεί για χρήση με συστήματα θερμικής ρύθμισης CSZ μόνο.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η επαναχρησιμοποίηση της κουβέρτα υπερ-υποθερμίας PlastiPad® προορίζεται για χρήση από εκπαιδευμένους επαγγελματίες υγειονομικής περιβαλwhης ως μέρος των συστημάτων θερμικής ρύθμισης της CSZ, συγκεκριμένα τα Blanketrol® II, Blanketrol® III, Hemotherm®, ή το Norm-O-Temp®, για τη μείωση ή την αύξηση της θερμοκρασίας ενός ασθενούς και/ή τη διατήρηση της επιθυμητής θερμοκρασίας ενός ασθενούς με τη μεταφορά θερμότητας μέσω επαγωγής.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ

- Ξεδιπλώστε την κουβέρτα στο κρεβάτι, το φορείο ή τη χειρουργική τράπεζα με τον σωλήνα χωρίς στρεβλώσεις να κοιτά προς τη μονάδα. Επικαλύψτε την ακεραιότητα της κουβέρτας πριν από κάθε χρήση.
- Ελέγξτε το δοχείο του εξοπλισμού για να βεβαιωθείτε ότι είναι γεμάτο με αποσταγμένο νερό.
- Συνδέστε τον αρσενικό και τον θηλυκό σύνδεσμο από την κουβέρτα στη μονάδα. Βεβαιωθείτε ότι θα κάνουν «κλικ» κατά την ασφάλιση.
- Ενεργοποιήστε τη μονάδα και επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Τοποθετήστε ένα μόνο σεντόνι ανάμεσα στο δέρμα του ασθενούς και την κουβέρτα. Η κουβέρτα μπορεί να πληρωθεί είτε πριν είτε μετά την τοποθέτηση του ασθενούς πάνω σε αυτήν. Η κουβέρτα μπορεί να τοποθετηθεί είτε κάτω είτε πάνω από τον ασθενή, όπως είναι επιθυμητό.
- Μετά την πλήρωση και την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι η κουβέρτα και ο σωλήνας δεν έχουν στρεβλώσεις που μπορεί να περιορίσουν τη ροή του νερού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Ακολουθήστε τις οδηγίες λειτουργίας που βρίσκονται στο εγχειρίδιο χρήσης του συστήματος θερμικής ρύθμισης CSZ.

- Για τη διακοπή της θεραπείας: απενεργοποιήστε τη μονάδα του συστήματος ρύθμισης. Το νερό που βρίσκεται στην κουβέρτα θα αποστραγγιστεί αυτόματα πίσω στη μονάδα. Μετά την πλήρη αποστράγγιση, αποσυνδέστε την κουβέρτα από τη μονάδα και αφαιρέστε την από το κρεβάτι, το φορείο ή την τράπεζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Καθαρίστε την κουβέρτα με διάλυμα ήπιου σαπουνιού και νερού. Απολυμάνετε σύμφωνα με το πρωτόκολλο του νοσοκομείου/ιδρύματος. Η CSZ δεν συνιστά αποστείρωση. Μην αποστειρώνετε σε αυτόκαυστο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Για να αποθηκεύσετε την κουβέρτα, διπλώστε με ήπιες κινήσεις τη γωνία που περιέχει τη σωληνώση προς το κέντρο της κουβέρτας. Τυλίξτε ή διπλώστε την κουβέρτα χαλαρά, αποφεύγοντας τις αιχμηρές τσακίσεις.
- Αποθηκεύστε την κουβέρτα σε δροσερό, ξηρό περιβάλλον, μακριά από αντικείμενα που μπορεί να τρυπήσουν την κουβέρτα.

DE Erwachsene Wiederverwendbare Hyper-Hypothermie-Decke Temperaturregulierungssystem

WARNHINWEISE

- Die Einstellung der Temperatur und die Durchführung der Wärmebehandlung dürfen nur auf Anordnung eines Arztes erfolgen. Die Patienten mindestens alle 20 Minuten bzw. auf Anweisung des Arztes überprüfen. Patienten mit höherem Risiko, inklusive pädiatrische, temperaturempfindliche und chirurgische Patienten müssen öfter überprüft werden.
- Die Temperatur und den Zustand der Haut beobachten. Bereiche mit knöchernen Prominenzen erfordern besondere Beachtung. Bei Veränderung des Zustands des Patienten, den Arzt benachrichtigen.
- Für ein Absetzen der Therapie ist die ärztliche Anordnung oder das Krankenhausprotokoll zu beachten. Bei Veränderung des Zustands des Patienten den Arzt benachrichtigen.
- Nicht bei Patienten mit ischämischen Gliedmaßen verwenden. Es können thermische Verletzungen auftreten.
- Keine Decken oder Schläuche verwenden, die ein Leck aufweisen. Wasserlecks stellen eine Infektionsgefahr dar und müssen entsprechend behandelt werden.
- Keine zusätzlichen Wärmequellen zwischen Patient und PlastiPad® platzieren. Dies kann zu Gewebeverletzungen führen.
- Den Fluss nicht durch Ablegen von Zubehör behindern. Dies könnte die Behandlung des Patienten unterbrechen.
- Nicht mehrere Lagen Bettlaken oder andere Materialien verwenden, da hierdurch die Wärmeübertragung zwischen Decke und Patient reduziert wird.
- Die PlastiPad®-Decke darf nicht mit spitzen Gegenständen in Berührung kommen, da diese die Decke durchstechen könnten. Die PlastiPad®-Decke nicht mit Sicherheitsnadeln sichern.
- Die Decke nicht distal zu arteriellen Abklemmungen verwenden. Dies kann zu thermischen Verletzungen führen.

VORSICHTSHINWEISE

- Vorsicht: Laut Bundesgesetz darf diese Decke nur von einem zugelassenen Heilberufler oder auf dessen Anweisung verkauft werden.
- Wenn sich Wasser oder Gel auf der Decke befindet, während sie nicht benutzt wird, kann dies den Patienten kühlen.
- Von der Verwendung von nicht zugelassenen Geräten oder Schläuchen wird abgeraten. Die PlastiPad®-Decke wurde nur zur Verwendung mit CSZ Temperaturregulierungssystemen entwickelt und getestet.

INDIKATIONEN

Die wiederverwendbare PlastiPad® Hyper-Hypothermie-Decke ist für die Verwendung durch geschultes medizinisches Personal als Teil eines Temperaturregulierungssystems von CSZ, insbesondere dem Blanketrol® II, Blanketrol® III, Hemotherm® oder Norm-O-Temp® vorgesehen, um durch konduktive Wärmeübertragung die Körpertemperatur eines Patienten zu senken bzw. zu erhöhen und/oder die gewünschte Körpertemperatur eines Patienten aufrechtzuerhalten.

KONTRAINDIKATIONEN

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

EINRICHTUNG

- Die Decke auf dem Bett, der Trage oder dem Operationstisch auseinanderfalten. Dabei den Schlauch ohne Knicke zum Gerät ausrichten. Die Decke vor jeder Verwendung auf Unversehrtheit überprüfen.
- Das Reservoir im Gerät überprüfen, um

sicherzustellen, dass dieses mit destilliertem Wasser gefüllt ist.

- Außen- und Innengewindekupplung von der Decke an das Gerät anschließen. Sicherstellen, dass die Anschlüsse beim Ineinanderstecken hörbar einrasten.
- Das Gerät EINSCHALTEN und die gewünschte Temperatureinstellung auswählen.
- Ein einzelnes Bettlaken zwischen die Haut des Patienten und die Decke legen. Die Decke kann gefüllt werden, bevor oder nachdem der Patient darauf positioniert wird. Die Decke kann wahlweise unter oder auf den Patienten gelegt werden.
- Nach dem Befüllen und Positionieren sicherstellen, dass die Decke und der Schlauch keine Knicke aufweisen, die den Wasserfluss beeinträchtigen könnten.

GERAUCHSANLEITUNG

- Die Anleitungen in der Bedienungsanleitung für das CSZ Temperaturregulierungssystem befolgen.
- Zum Abbrechen der Behandlung das Regulierungssystem abschalten. Das Wasser in der Decke fließt automatisch in das Gerät zurück. Das Wasser ganz abfließen lassen, bevor die Decke vom Gerät getrennt und von dem Bett, der Trage oder dem Operationstisch genommen wird.

REINIGUNG

- Die Decke mit einer Lösung aus milder Seife und Wasser reinigen. Gemäß Krankenhaus-/Einrichtungsprotokoll desinfizieren. Eine Sterilisierung wird von CSZ nicht empfohlen. Nicht autoklavieren.

AUFBEWAHRUNG

- Zur Aufbewahrung der Decke die Ecke mit dem Schlauch vorsichtig in Richtung Deckenmitte falten. Die Decke locker aufrullen oder zusammenfalten und scharfe Falten vermeiden.
- Die Decke in einer kühlen, trockenen Umgebung lagern, die frei von Gegenständen ist, welche die Decke durchlöchern könnten.

ES Manta para adultos Reutilizable para hipertermia/hipotermia Sistema de regulación térmica

ADVERTENCIAS

- Se requiere la orden de un médico para el ajuste de la temperatura y para el uso de la terapia. Se debe controlar a los pacientes al menos cada 20 minutos o según las indicaciones de un médico. Los pacientes de mayor riesgo, incluidos los pacientes pediátricos, los pacientes sensibles a la temperatura y los pacientes en quirófano deben ser controlados con más frecuencia.
- Monitoree la temperatura de la piel y el estado del paciente, prestando especial atención a todas las protuberancias óseas. Avise al médico si hay cambios en el estado del paciente.
- Se deben seguir las indicaciones del médico o la política del hospital para interrumpir la terapia. Avise al médico si hay cambios en el estado del paciente.
- No se debe usar en pacientes con isquemia en extremidades. Pueden ocurrir lesiones térmicas.
- Nunca se deben usar mantas o mangueras con pérdidas de agua. Las pérdidas de agua presentan riesgo de infección y se deben tomar las medidas correspondientes.
- No coloque fuentes de calor adicionales entre el paciente y PlastiPad®. Pueden ocurrir daños en los tejidos.
- No bloquee el flujo de agua con accesorios para posicionamiento. Se puede provocar la interrupción de la terapia del paciente.
- No coloque varias capas de sábanas u otros materiales que reducirán la transferencia de calor entre la manta y el paciente.
- No coloque objetos cortantes en contacto con la manta PlastiPad® ya que pueden ocurrir perforaciones. No use alfileres para asegurar la manta PlastiPad®.
- No use la manta en posición distal a pinzamiento transversal de la aorta. Si no se respeta esta advertencia pueden ocurrir lesiones térmicas.

PRECAUCIONES

- Cuidado: Las leyes federales de los EE. UU. limitan la venta de este dispositivo únicamente mediante o bajo la orden de un profesional de la atención de la salud con licencia.
- La presencia de agua o gel en la manta mientras no está funcionando puede enfriar al paciente.
- No se recomienda el uso de equipos o mangueras no aprobados. La manta PlastiPad® ha sido diseñada y probada para uso únicamente con los sistemas de regulación térmica CSZ.

INDICACIONES DE USO

La manta para hipertermia/hipotermia PlastiPad®

es para uso por profesionales de la atención de la salud capacitados como parte de los sistemas de regulación térmica CSZ, específicamente Blanketrol® II, Blanketrol® III, Hemotherm® o Norm-O-Temp® para bajar o aumentar la temperatura del paciente y/o mantener una temperatura deseada en el paciente mediante la transferencia de calor por conducción.

KONTRAINDICACIONES

No se conoce ninguna.

PREPARACIÓN

- Desdoble la manta sobre la cama, camilla o mesa de operaciones con la manguera extendida sin dobles hacia la unidad. Controle la manta antes de cada uso para verificar que esté en buen estado.
- Compruebe que el depósito esté lleno de agua destilada.
- Conecte las conexiones hembra y macho de la manta a la unidad. Compruebe que al encajar los conectores se oiga un "click".
- Encienda la unidad (ON) y seleccione la temperatura deseada.
- Coloque solo una sábana entre la piel del paciente y la manta. La manta se puede llenar antes o después de colocarla al paciente. La manta puede ir por debajo o por encima del paciente, según se desee.
- Después de llenar la manta y colocársela al paciente, compruebe que la manta y la manguera no tengan dobles que puedan restringir el flujo de agua.

INSTRUCCIONES PARA FUNCIONAMIENTO

- Siga las instrucciones en el manual de operaciones del sistema de regulación térmica CSZ.
- Para interrumpir la terapia: apague la unidad del sistema de regulación. El agua en la manta pasará de nuevo automáticamente a la unidad. Deje que drene totalmente antes de desconectar la manta de la unidad o de retirarla de la cama, camilla o mesa de operaciones.

LIMPIEZA

- Limpie la manta con una solución de jabón neutro y agua. Desinfecte según el protocolo del hospital o institución. CSZ no recomienda la esterilización. No usar autoclave.

ALMACENAMIENTO

- Para guardar la manta, doble con cuidado la esquina que contiene los tubos hacia el centro de la manta. Enrolle o doble la manta sin apretar para evitar dobles marcados.
- Guarde la manta en un lugar fresco y seco, lejos de objetos que puedan perforarla.

PT Adultos Cobortor de hypo-hipertermia reutilizável Sistema de regulação térmica

AVISOS

- É necessária uma ordem médica para definir a temperatura e utilizar a terapia. O estado dos doentes deve ser verificado a, pelo menos, cada 20 minutos ou conforme instruído pelo médico. Os doentes de maior risco, incluindo doentes pediátricos, os sensíveis à temperatura e os doentes de bloco operatório, devem ser verificados com mais frequência.
- Monitorize a temperatura e o estado da pele do doente, prestando especial atenção a todas as proeminências ósseas. Notifique o médico de alterações na condição do doente.
- Siga a política do médico/hospital para interrupção da terapia. Notifique o médico de alterações na condição do doente.
- Não use num doente com um membro isquémico. Podem ocorrer danos térmicos.
- Nunca se devem utilizar manguueiras nem cobertores com fugas. As fugas de água representam um risco de infeção e devem ser manuseadas em conformidade.
- Não coloque fontes de calor adicionais entre o doente e o PlastiPad®. Podem resultar danos nos tecidos.
- Não bloqueie os tubos de fluido com acessórios de posicionamento. A terapia do doente poderá ser interrompida.
- Não coloque várias camadas de lençóis ou outros materiais que irão reduzir a transferência de calor entre o cobortor e o doente.
- Não coloque objetos afiados em contacto com o cobortor PlastiPad®, pois podem ocorrer perfurações. Não utilize alfinetes para segurar o cobortor PlastiPad®.
- Não utilize o equipamento distal para clampagem arterial cruzada. A não observância das instruções pode levar a danos térmicos.

PRECAÇÕES

- Cuidado: A lei federal dos Estados Unidos da América restringe a venda deste equipamento por, ou com receita de, um profissional de saúde licenciado
- A presença de água ou gel no cobortor enquanto o cobortor não está a operar poderá arrefecer o

- doente.
- Não é recomendada a utilização de equipamento ou manguueiras não aprovados. O PlastiPad® foi pensado e testado para ser utilizado apenas com os sistema de regulação térmica CSZ.

INDICAÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

O cobortor de hiper-hipotermia reutilizável PlastiPad® destina-se a ser utilizada por profissionais de cuidados de saúde treinados, como parte dos sistemas de regulação térmica da CSZ, especificamente o Blanketrol® II, Blanketrol® III, Hemotherm® ou Norm-O-Temp® a fim de baixar ou subir a temperatura de um doente e/ou manter a temperatura desejada num doente através da transferência de calor condutiva.

CONTRA-INDICAÇÕES

Desconhecidas.

INSTALAÇÃO

- Desdobre o cobortor sobre a cama, maca ou mesa da sala de operações (SO) com a mangueria, sem nós nem dobras, encaminhada para a unidade. Verifique o cobortor antes de cada utilização para garantir a integridade do produto.
- Verifique o reservatório do equipamento para garantir que está cheio de água destilada.
- Ligue a acoplação macho e fêmea desde o cobortor até à unidade. Certifique-se de que encaixam, ouvindo um "clique".
- Ligue a unidade e selecione a definição de temperatura desejada.
- Coloque um único lençol entre a pele do doente e o cobortor. O cobortor pode ser cheio antes ou depois do doente ser colocado sobre o cobortor. O cobortor pode aplicar-se por baixo ou por cima do doente, conforme desejado.
- Após encher e posicionar, certifique-se de que o cobortor e a mangueria estão livres de nós ou dobras que possam restringir o fluxo de água.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Siga o manual de funcionamento do sistema de regulação térmica CSZ para instruções operativas.
- Para parar a terapia: desligue o sistema regulador. A água no cobortor irá automaticamente escoar de volta para a unidade. Deixe que escoe por completo antes de desligar o cobortor da unidade ou de remover da cama, maca ou mesa.

LIMPEZA

- Limpe o cobortor com uma solução de água e detergente tépida. Desinfeite de acordo com o protocolo do hospital/instituição. A CSZ não recomenda a esterilização. Não esterilize por autoclave.

ARMAZENAMENTO

- Para guardar o cobortor, dobre cuidadosamente o canto que contém a tubagem em direção ao centro do cobortor. Enrole ou dobre o cobortor sem apertar, evitando vincos.
- Guarde o cobortor num ambiente fresco, seco, longe de objetos que os possam furar.

NO

Voksne Gjenbrukbart hyper-hypotermi-teppe Temperaturreguleringssystem

ADVARSLER

- Kontakt lege for temperaturinnstilling og for terapeutisk bruk. Pasientene bør kontrolleres hvert 20. minutt eller som legen forordner. Pasienter med høyere risiko, slik som barn, temperaturfølsomme pasienter og operasjonspasienter må kontrolleres oftere.
- Pasientens hudtemperatur og tilstand må overvåkes. Hold spesielt øye med alle beinframspring. Varsle legen om endringer i pasientens tilstand.
- Følg legen anvisninger sykehusets retningslinjer for å avslutte terapien. Varsle legen om endringer i pasientens tilstand.
- Må ikke brukes på pasienter med et iskemisk lem. Det kan føre til brannskader.
- Bruk aldri slanger eller tepper med lekkasjer. Vannlekkasjer representerer en infeksjonsfare og må behandles tilsvarende.
- Ikke plasser ekstra varmekilder mellom pasienten og PlastiPad®. Dette kan føre til vevskade.
- Ikke blokker væskestrømmen med posisjoneringstilbehør. Det kan avbryte pasientterapien.
- Ikke legg flere lag med laken eller andre materialer som vil redusere varmeoverføringen mellom teppet og pasienten.
- Ikke plasser skarpe gjenstander i kontakt med PlastiPad® teppet. Det kan føre til lekkasjer. Ikke bruk naler for å feste PlastiPad® teppet.
- Ikke bruk enheten distalt til arterieklemmer. Å ikke overholde dette kan føre til brannskader.

FORHOLDSREGLER

- Forsiktig: Føderal lov (i USA) begrenser denne enheten til salg til eller på ordre av en autorisert

- helsearbeider.
- Vann eller gel på teppet når det ikke er i bruk kan avkjøle pasienten.
- Det anbefales ikke å bruke ikke godkjent utstyr eller slanger. PlastiPad® er kun konstruert og testet for bruk sammen med CSZ temperaturreguleringsssystemer.

INDIKASJONER FOR BRUK

PlastiPad® gjenbrukbart hyper-hypotermi-teppe er tenkt brukt av helsepersonell med opplæring som en del av CSZs temperaturreguleringsssystemer, Blanketrol® II, Blanketrol® III, Hemotherm® eller Norm-O-Temp® for å senke eller heve en pasients temperatur og / eller holde en ønsket pasienttemperatur ved like gjennom varmeoverføring.

KONTRAINDIKASJONER

Ingen kjente.

OPSETT

- Brett ut teppet på sengen, båren eller operasjonsbordet med slangene lagt ut uten bøyas mot enheten. Kontroller at teppet er helt for hver gangs bruk.
- Kontroller utstyrets reservoar for å sikre at det er fullt av destillert vann.
- Koble hannkontakt og hunnkontakt fra teppet til enheten. Kontroller at de "klikker" når de låses sammen.
- Slå enheten PÅ og velg ønsket temperaturinnstilling.
- Plasser ett enkelt laken mellom pasientens hud og teppet. Teppet kan lyses enten før eller etter pasienten plasseres på teppet. Teppet kan legges under eller over pasienten etter ønske.
- Etter at det er fylt og plassert riktig, sørg for at teppe og slanger er uten knekk som kan begrense vannsfrømmen.

BRUKSANVISNING

- Følg brukerhåndboken for CSZ temperaturreguleringsystem for bruksanvisninger.
- For å avslutte terapien, slå reguleringssystemenheten av. Vannet i teppet vil automatisk ledes tilbake inn i enheten. La det tømmes helt før teppet kobles fra enheten eller fjernes fra sengen, båren eller bordet.

RENGJØRING

- Rengjør teppet med en oppløsning av mild såpe i vann. Desinfiser i henhold til sykehusets eller institusjonens protokoll. CSZ anbefaler ikke sterilisering. Må ikke autoklaveres.

LAGRING

- For å lagre teppet, brett forsiktig hjørnet med slangene inn mot midten av teppet. Rull eller brett teppet løst og unngå skarpe folder.
- Teppet lagres kjølig og tørt, og fritt for gjenstander som kan stikke hull på puten.

CSZ A GENTHERM COMPANY

PlastiPad® Adult Reusable Hyper-Hypothermia Blanket Thermal Regulating System



WARNINGS

- Physicians order is required for temperature setting and for use of therapy. Patients should be checked at least every 20 minutes or as directed by a physician. Higher risk patients; including pediatric, temperature sensitive patients and operating room patients should be checked more frequently.
- Monitor patient skin temperature and condition paying particular attention to all bony prominences. Notify physician for changes in patient condition.
- Follow physician order/hospital policy for discontinuation of therapy. Notify physician for changes in patient condition.
- Do not use with a patient with an ischemic limb. Thermal injury may occur.
- Leaky blankets or hoses should never be used. Water leaks present a risk of infection and should be handled accordingly.
- Do not place additional heat sources between the patient and PlastiPad®. Tissue damage may result.
- Do not block the fluid pathways with positioning accessories. Patient therapy may be interrupted.
- Do not place several layers of sheets or other materials that will reduce the heat transfer between the blanket and the patient.
- Do not place sharp objects in contact with the PlastiPad® blanket as punctures may occur. Do not use pins to secure PlastiPad® blanket.
- Do not use the device distal to arterial cross clamping. Non-observance can lead to thermal injury.

PRECAUTIONS

- Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed healthcare professional
- Presence of water or gel on the blanket while the blanket is not operating may cool the patient.
- Use of unapproved equipment or hoses is not recommended. The PlastiPad® has been designed and tested for use with CSZ thermal regulating systems only.

INDICATIONS FOR USE

The PlastiPad® reusable hyper-hypothermia blanket is intended to be used by trained healthcare professionals as part of CSZ’s thermal regulating systems, specifically the Blanketrol® II, Blanketrol® III, Hemotherm®, or Norm-O-Temp® to lower or to raise a patient’s temperature and/or maintain a desired patient temperature through conductive heat transfer.

KONTRAINDICATIONS

None known.

SET UP

- Unfold blanket on bed, stretcher, or operating room (OR) table with hose routed without kinks towards the unit. Check blanket before each use for product integrity.
- Check the equipment reservoir to ensure that it is full of distilled water.
- Connect male coupling and female coupling from the blanket to unit. Make sure they “click” as they lock together.
- Turn unit ON and select desired temperature setting.
- Place a single sheet between the patient’s skin and blanket. The blanket may be filled either before or after the patient is placed on blanket. Blanket may be under or over the patient as desired.
- After filling and positioning, make sure blanket and hose are free of kinks that may restrict water flow.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Follow the CSZ thermal regulating system operation manual for operating instructions.
- To discontinue therapy: turn the regulating system unit off. The water in the blanket will automatically drain back into the unit. Allow it to fully drain before disconnecting the blanket from unit or removing from bed, stretcher, or table.

CLEANING

- Clean blanket with a mild soap and water solution. Disinfect according to hospital/institution protocol. CSZ does not recommend sterilization. Do not autoclave.

STORAGE

- To store blanket, gently fold the corner containing the tubing towards the center of the blanket. Roll or fold blanket loosely avoiding sharp creases.
- Store blanket in cool, dry environment, free from items that may puncture blanket.



